

Akademie für Alte Musik Bruneck  
Accademia di Musica Antica Brunico

# „Bruder Mozart“

Freitag

10. August 2018

20.30 Uhr

Gustav Mahler Saal

**Grandhotel  
Toblach**

Venerdì

10 agosto 2018

ore 20.30

Sala Gustav Mahler

**Grandhotel  
Dobbiaco**

## Mozarts Musik zwischen Aufklärung und Freimaurerei

Man weiß nicht genau, wann und wie Mozart mit der Komödie Le Mariage de Figaro von Beaumarchais in Berührung gekommen ist. Die Idee, Mozart wolle das Theaterstück zur einer einfachen Liebesgeschichte umwandeln, wie der Librettist Lorenzo da Ponte erzählt, ist nicht glaubwürdig. Es ist eher anzunehmen, dass Mozart dank seiner politischen und sozialen Sensibilität mit der Hochzeit des Figaro gegen eine Welt voller Gewalt und Ungerechtigkeiten ankämpfen wollte.

Im Jahr 1784 wurde Mozart Mitglied der Freimaurerei, eine Zugehörigkeit, die sich auf seine Persönlichkeit auswirken wird. Diese mysteriöse und geheimnisvolle Welt führte den Salzburger Komponisten dazu, sich mehr mit geschichtlichen, sozialen, politischen und esoterischen Themen zu beschäftigen. Dies beeinflusste nicht nur die Zauberflöte, sondern auch verschiedene Instrumentalwerke, wie das Konzert in A-Dur für Bassettclarinette und Orchester KV 622. Das Konzert, seinem Mitbruder und bestem Freund Anton Stadler gewidmet, kann auch als esoterisches Meisterwerk angesehen werden. Die in der Freimaurerei erlernte symbolische Methodologie eröffnet Mozart neue Wege für die Struktur des Stücks, in dem wie H. Ch. Robbins Landon gezeigt hat, die Zahl 7 vorherrscht: die Freimaurermeisternummer.

Auch Paul Wranitzky, ein enger Freund und Mitbruder von Mozart, Haydn und Stadler, war ein bekannter und begeisterter Vertreter der Wiener Freimaurerei. Nach dem Tod des Salzburger Komponisten hatte sich Goethe – auch er war Mitglied einer deutschen Loge – an ihn gewandt mit der Bitte, er möge eine Fortsetzung der Zauberflöte komponieren, in der die Ziele, die Methode und die Symbolik der Freimaurerei noch mehr hervorgehoben würden. Das ambitionierte Projekt wurde aber nie realisiert, so dass uns heute lediglich Goethes Libretto erhalten geblieben ist. Wranitzky, dessen Kompositionskunst sich ausgezeichnet mit der Musiksprache von Mozart und Haydn verschmelzt, war sehr bemüht Constanze Weber zu helfen, die Autographe ihres Mannes guten Händen zu überlassen, und zwar jenen eines weiteren berühmten Freimaurers: des Verlegers André von Offenbach, der die erste Gesamtausgabe des Salzburger Komponisten herausgab und druckte.

Giacomo Fornari

## La musica di Mozart tra Illuminismo e Massoneria

Non è noto quando e come Mozart sia venuto in contatto con la commedia Le Mariage de Figaro di Beaumarchais. L'idea che egli volesse ridurla ad una semplice storia d'amore come sostiene il librettista Lorenzo da Ponte è poco credibile. È invece più probabile che, grazie alla sua sensibilità politica e sociale con le Nozze di Figaro, Mozart volesse combattere contro un mondo di soprusi ed ingiustizie.

Nel 1784 egli era entrato a far parte della Massoneria e questo fatto esercitò un grande effetto sulla sua personalità.

Quel mondo così misterioso e pieno di segreti formò il compositore salisburghese facendogli prestare attenzione a temi di natura storica, sociale, politica ed esoterica. Ciò non esercitò influsso soltanto nel Flauto magico, ma anche in diverse composizioni strumentali, come nel caso del Concerto in La magg. per clarinetto di bassetto ed orchestra KV 622. Dedicato a Anton Stadler, confratello e migliore amico di Mozart, questa composizione può essere letta anche come capolavoro esoterico. La metodologia simbolica appresa nella Massoneria, diventa in questo caso un modello che apre a Mozart nuove strade sotto il profilo della costruzione del brano, in cui, come ha dimostrato H. Ch. Robbins Landon, domina il 7, il numero del maestro massone.

Anche Paul Wranitzky, intimo amico e confratello di Mozart, Haydn e Stadler, era un noto ed entusiasta esponente della massoneria viennese. Una volta scomparso il compositore salisburghese, fu a lui che si rivolse Goethe – anch'egli iscritto ad una loggia tedesca – con la preghiera di musicare una prosecuzione del Flauto magico nella quale venissero messi in luce con maggior risalto fini, metodi e simbologia della Massoneria. L'ambizioso progetto, però, non andò mai in porto e ora ci resta solo il libretto goethiano. Wranitzky, nella cui penna il linguaggio musicale di Mozart si fonde magnificamente a quello di Haydn, aiutò con generosità Constanze Weber a far giungere gli autografi del marito in buone mani e cioè ad un altro celebre massone: l'editore André di Offenbach che curò stampò la prima edizione integrale della musica del compositore salisburghese.

Giacomo Fornari

Akademie für Alte Musik Bruneck  
Accademia di Musica Antica Brunico



Wolfgang Amadeus Mozart (1756 -1791)

Die Hochzeit des Figaro | Le nozze di Figaro  
KV 492

Ouverture  
Sinfonia, Presto

Konzert für Klarinette in A-Dur | Concerto per clarinetto in La Magg  
KV 622

Allegro  
Adagio  
Rondo, Allegro

Lisa Shklyaver  
Bassettklarinette | Clarinetto di bassetto



Paul Wranitzky (1756-1808)

Sinfonie in D-Dur / Sinfonia in Re Magg  
op. 36

Adagio-Allegro molto  
Russe, Allegretto  
Polonese  
Finale, Largo  
Rondo, Allegro

## Maxim Emelyanychev Leitung | direzione

Maxim Emelyanychev wurde 1988 in Dzerjinsk (Russland, Nijny Novgorod) in einer Musikerfamilie geboren. Von 1995 bis 2003 studiert er Musik am Nijny Novgorod Choral College (einschließlich Dirigieren bei Prof. M. Samorukowa). Von 2003 bis 2006 studiert er Klavier (bei Prof. V. G. Starynin) und Dirigieren (bei Prof. A. M. Skulsky) am Balakirew State Music College in Nijni Nowgorod. Seit 2006 studiert er Orchesterleitung bei Prof. Gennady Rojdestvensky am Moskauer Staatskonservatorium und zusätzlich lernt er historische Tasteninstrumente (Cembalo und Hammerklavier) bei Prof. Maria Uspenskaja. Seit 2008 studiert er Renaissance/Barock-Kornett und tritt mit dem Ensemble Alta Capella Moskau auf.

Er ist Preisträger verschiedener Wettbewerbe und Festivals, einschließlich des gesamt russischen Wettbewerbs der jungen Komponisten Crystal Tuning-Fork 2001 in Moskau, des ersten Cembalo-Wettbewerbs International Volkonsky (Moskau, 2010, dritter Preis), des Musica Antiqua Cembalo Wettbewerbs (Brügge, 2010, zweiter Preis und Preis des Publikums). Außerdem erhielt er mehrere Stipendien, u. a. „New Names“ (2000 bis 2005), Rostropovich-Fonds, Spivakov-Fonds.

Maxim Emelyanychev war Teilnehmer der Meisterkurse für Cembalo und Hammerklavier bei Johann Sonnleitner und bei Bart van Oort.

Als Orchesterdirigent tritt er mit verschiedenen Orchestern auf, u. a. Chamber Orchestra der Tschuwaschischen Republik, Nijny Novgorod Solisten, Arpeggione Orchester (Moskau), Sinfonietta Sophia, Akademisches Symphonieorchester der Philharmonie von Nijny Novgorod, Helikon-Oper Moskau, Kammerorchester Russland, Kammerorchesters „Musica Viva“, New Russia Symphonieorchesters Povoljje Jugendphilharmonie und Russische Nationalphilharmonie. Er ist Gründer und Dirigent des Jugendkammerorchesters „Veritas“. Seit 2011 spielt er mit Il Pomo d’Oro als Cembalist, Kornettist und Dirigent.



Maxim Emelyanychev nasce a Dzerjinsk (Russia, Nijny, Regione di Novgorod) nel 1988 in una famiglia di musicisti professionisti. Dal 1995 al 2003 studia musica al Nijny Novgorod Choral College (tra cui direzione con il Prof. M. A. Samorukova). Dal 2003 al 2006 studia pianoforte (con il Prof. V. G. Starynin) e direzione (con il Prof. A. M. Skulsky) al Balakirev State Music College di Nijny Novgorod. Dal 2006 a oggi studia direzione con il Prof. Gennady Rojdestvensky al Dipartimento di Direzione d’Orchestra Sinfonica del Conservatorio Statale di Mosca e approfondisce gli strumenti storici a tastiera (clavicembalo e fortepiano) con la Prof. Maria Uspenskaya. Dal 2008 studia il cornetto rinascimentale/ barocco e si esibisce con l’ensemble Alta Capella di Mosca. Esce vincitore da diversi concorsi e festival tra cui la competizione di tutte le Russie dei giovani compositori a Mosca, Crystal Tuning-Fork, The First International Volkonsky Harpsichord Competition (Mosca, 2010, 3° premio) e Musica Antiqua Clavicembalo Concorso (Bruges, 2010, 2° premio e premio del pubblico). Inoltre, ha vinto diverse borse di studio, ad esempio della fondazione „New Names“ (2000–2005), del fondo Rostropovich Fund e del fondo Spivakov. Maxim Emelyanychev partecipa a Masterclasses di clavicembalo e fortepiano con Johann Sonnleitner e Bart van Oort. Come direttore si esibisce con varie orchestre, tra cui la Chamber Orchestra of the Chuvash Republic, The Nijny Novgorod Soloists, Orchestra Arpeggione (Mosca), Sinfonietta Sophia, Academic Symphony Orchestra of the Nijny Novgorod Philharmonics, Helikon-Opera Moscow, Chamber Orchestra of Russia, „Musica Viva“ Chamber Orchestra, New Russia Symphony Orchestra, Povoljje Youth Philharmonic Orchestra e la Russian National Philharmonic Orchestra. Ha fondato e dirige la Youth Chamber Orchestra „Veritas“. Dal 2011 lavora e suona con Il Pomo d’Oro come clavicembalista, cornettista e direttore d’orchestra.

## Lisa Shklyaver Bassettclarinette | Clarinetto di bassetto

Die in Russland geborene Klarinettistin Lisa Shklyaver gehört zu den interessantesten Musikpersönlichkeiten ihrer Generation. Ihr Repertoire reicht sowohl musikalisch als auch instrumental von der Frühklassik bis zu den Werken des 21. Jahrhunderts.

Mit vier Jahren bekam sie den ersten Klavierunterricht von ihrem Vater Igor Shklyaver, mit elf begann sie ihre Klarinettenausbildung bei ihrem Großvater Joseph Shklyaver und ein Jahr später debütierte sie bei dem Fernöstlichen Symphonieorchester mit dem Concertino von C. M. von Weber. Ihre Ausbildung setzte sie in St.-Petersburg, Karlsruhe und Trossingen bei Prof. Valeriy Besrutschenko, Prof. Wolfgang Meyer, Prof. Chen Halevi und Dr. Ernst Schlader fort.

Lisa Shklyaver tritt regelmäßig mit verschiedenen Orchestern auf wie Anima Eterna Brügge, Elbipolis Hamburg, Chursächsische Philharmonie, Karlsruher Barockorchester und nimmt an Festivals wie Musikfestspiele Potsdam, Kulturwald, Beethovenfest Bonn, Festival La Chaise Dieu, Schwetzinger Festspiele, Festival de Sorèze teil.

Solo-, Kammermusik- und Orchesterengagements führen sie an die bedeutendsten Konzerthäusern wie Concertgebouw Brügge, Opera de Dijon, Berliner Dom, Kölner Philharmonie, Rudolfinum Prag, Opera House Sydney, Lincoln Center New-York, Frauenkirche Dresden, KKL Luzern.



Lisa Shklyaver è una delle più interessanti personalità musicali della sua generazione. Il repertorio della clarinettista di origine russa spazia dalle prime opere classiche a quelle del 21° secolo sia a livello musicale che strumentale.

A quattro anni Lisa Shklyaver impara a suonare il pianoforte da suo padre Igor Shklyaver e continua la sua educazione musicale all'età di undici anni studiando clarinetto dal nonno Joseph Shklyaver. Un anno dopo debutta all'Orchestra Sinfonica dell'Estremo Oriente con il Concertino di C. M. von Weber. Successivamente prosegue gli studi a San Pietroburgo, Karlsruhe e Trossingen con i Professori Valeriy Besrutschenko, Wolfgang Meyer, Chen Halevi ed Ernst Schlader. Si esibisce regolarmente con diverse orchestre come Anima Eterna Bruges, Elbipolis Hamburg, Chursächsische Philharmonie, Karlsruher Barockorchester. Partecipa a festival come Musikfestspiele Potsdam, Kulturwald, Beethovenfest Bonn, La Chaise Dieu Festival, Schwetzinger Festival, Festival de Sorèze.

Vari ingaggi la portano nelle più importanti sale da concerto come il Concertgebouw di Bruges, l'Opera de Dijon, la Cattedrale di Berlino, la Filarmonica di Colonia, il Rudolfinum Praga, il Teatro dell'Opera di Sydney, il Lincoln Center di New York, la Chiesa di Nostra Signora di Dresda, il KKL di Lucerna.

## **Orchester der Akademie für Alte Musik Bruneck 2018**

Das Orchester der Akademie für Alte Musik Bruneck entsteht jedes Jahr neu, es wird zusammengesetzt aus jungen Musikern aus verschiedensten Ländern der Welt, die sich in Bruneck treffen, um sich mit der Aufführung der „Alten Musik“ auf historischen Instrumenten auseinanderzusetzen. Trotz des leicht angestaubt klingenden Fachbegriffes für die Musik des Barock und der Klassik begeistern die Kompositionen jener Zeit ungebrochen Musikstudenten und Musikliebhaber, und so gelingt es dem Verein Cordia bereits in der 19. Auflage, ein musikalisch intensives Trainingslager für junge Musiker zu organisieren.

In der ersten Kurswoche findet ein intensiver Austausch zwischen international renommierten Dozenten und den Studenten im Einzelunterricht und in der Kammermusik statt, anschließend vereinigen sich ausgewählte Teilnehmer mit Kollegen aus früheren Akademiekursen zu dem Akademieorchester. Und wieder wird eine Woche lang gearbeitet, Seite an Seite mit Musikern, die bereits in den führenden Ensembles und Orchestern Europas mitspielen, und ein Konzertprogramm zu einem ausgewählten Thema erarbeitet. Das heurige Motto „Bruder Mozart“ ist wörtlich zu nehmen: Mozart und Wranitzky waren nicht nur eng befreundet, sondern auch Brüder in der Freimaurerloge „Zur gekrönten Hoffnung“ in Wien, das Gedankengut und die Symbolwelt der Freimaurerei haben im musikalischen Schaffen beider „Brüder“ leuchtende Spuren hinterlassen, auf dessen Spuren die jungen Musiker der Akademie 2018 sich begeben haben. Das Orchester spielt unter der Leitung des jungen Cembalisten und Dirigenten Maxim Emelyanychev, der die Aufführung vom Fortepiano aus leiten wird, wie es bei Mozart üblich war.

## **Orchestra dell'Accademia di Musica Antica Brunico 2018**

L'orchestra dell'Accademia di Musica Antica Brunico si forma ogni anno da giovani musicisti provenienti da tutto il mondo che si ritrovano a Brunico per specializzarsi nell'esecuzione della "Musica Antica". Infatti, nonostante il termine tecnico usato per la musica barocca e classica potrebbe trarre in inganno, questo repertorio riesce ad appassionare e emozionare i giovani musicisti. Ne è testimone l'Accademia di Musica Antica di Brunico organizzata dall'Associazione Cordia, che ormai da diciannove anni riesce a radunare giovani talenti in uno stage musicale intenso.

I corsi dell'Accademia prevedono una prima parte con corsi strumentali individuali e lezioni da musica tenuti da rinomati docenti, nella seconda parte i migliori partecipanti si uniscono ai collegi di edizioni passate per affrontare un programma orchestrale, suonando fianco a fianco con musicisti ormai professionalmente avviati e inseriti in orchestre in tutt'Europa. Ogni anno i corsi dell'Accademia approfondiscono un repertorio scelto, questa diciannovesima edizione sotto il titolo "Bruder Mozart" si concentra sul periodo classico viennese e in particolare sul rapporto fra gli ideali massonici e la musica di Mozart. L'orchestra suona sotto la guida del giovanissimo direttore Maxim Emelyanychev, che conduce l'orchestra dal fortepiano, come era d'uso all'epoca.



anonym

(Wien ca. 1786-1788)

Freimauerloge

„Zur gekrönten Hoffnung“

quadro anonimo

(Vienna ca. 1786-1788)

che riprende

la loggia di Mozart

Orchester der Akademie für Alte Musik Bruneck 2018  
Orchestra dell'Accademia di Musica Antica Brunico 2018

**Leitung | Direzione**  
**Maxim Emelyanychev (RUS)**

**Flöte | Flauto**  
**Meike Melinz (A), Safikhanova Asia (D)**

**Oboe**  
**Andreas Helm\* (A), Arianna Zambon (I)**

**Klarinette | Clarinetto**  
**Lisa Shklyaver\* (RUS), Ryutaro Toda (J)**

**Fagott | Fagotto**  
**Constanza Munoz (RCH), Sebella Katalin (H)**

**Horn | Corno**  
**Isaac Shieh (GB), Daniele Bolzanella (I)**

**Trompete | Tromba**  
**Siegfried Koch (A), David Schmidt (A)**

**Pauke | Timpano**  
**Philipp Höller (I)**

**Violine | Violino**  
**Terje Skomedal\* (S), Konzertmeister**  
**Sakura Goto (J), Lorenzo Gugole (I), Ingrid Lubbers (NL), Stefano Rossi (I),**  
**Diana Isabel Ruisz Torres (CO), Léna Ruisz (H), Ayumi Tovazzi (I)**

**Viola**  
**Bernadette Verhagen\* (NL), Simon Gangotena (EQ), Zachary Hamilton (USA)**

**Violoncello**  
**Stefano Veggetti\* (I), Eloy Medina (VE), Diego Pineda (MEX), Diego Rojas Gonzàles (RCH)**

**Kontrabass | Contrabbasso**  
**Riccardo Coelati-Rama\* (I), Luciano Nania (I)**

\*Dozenten der Akademie für Alte Musik Bruneck  
\*Docenti dell'Accademia di Musica Antica Brunico

# „Bruder Mozart“

Veranstalter | organizzatori:  
Festspiele Südtirol | Alto Adige Festival  
Verein Cordia, Bruneck | Brunico

FESTSPIELE SÜDTIROL  
ALTO ADIGE FESTIVAL



Wir danken | Ringraziamo



Autonome Region Trentino-Südtirol  
Regione Autonoma Trentino-Alto Adige



Deutsche Kultur - Cultura tedesca

